آن فيرْيِه

# هَلَعٌ في السِّيرْكِ

ألرّسوم لبهيج الجارودي



# هَلَعٌ
# في السّيركِ

آن فيرْيِه

# هَلَعٌ في السّيرْكِ

ألرّسوم لبهيج الجارودي



نُشِرَ للمرّة الأولى باللّغة الفرنسيّة لدى سمير دار نشر، في العام 2014، تحت عنوان:
Panique au cirque
ترجمه من اللّغة الفرنسيّة هنري مشّاطة



سنّ الفيل، الجسر الواطي، ص. ب. 55542 بيروت، لبنان
www.samirediteur.com
ISBN 978-9953-31-637-6



خِلالَ الْعَرْضِ، كانَ الْمُهَرِّجُ شادي يُشاهِدُ رِفاقَهُ في السّيرْكِ. لَقَدْ أَخْفى السّاحِرُ بِحَرَكَةٍ مِنْ يَدِهِ أَرانِبَ، وَرَشَّتِ الدَّغافِلُ الْأَوْلادَ عَلى الْمُدَرَّجاتِ بِالْماءِ، فَصَفَّقَ الْجَميعُ لِلْبَهالينِ. يا لَأَعْمالِهِمِ الْمُذْهِلَةِ! فَهُمْ يَجْعَلونَكَ تَعْتَقِدُ أَنَّهُمْ يَطيرونَ دائِمًا وَبِدونِ تَوَقُّفٍ.

قالَ شادي مُتَذَمِّرًا:

– سَئِمْتُ إِضْحاكَ الْجُمْهورِ، فَأَنا أَيْضًا أُريدُ أَنْ أُثيرَ إِعْجابَهُ.



إِقْتَرَبَ شادي مِنْ قَفَصِ الْأَسَدِ، وَقَدْ حَبَسَ أَنْفاسَهُ.

– وَجَدْتُها! سَأُصْبِحُ مُرَوِّضًا لِلْأُسودِ...

لٰكِنَّ الْبَهْلَوانَ سَخِرَ مِنْهُ قائِلًا:

– كَيْفَ سَتُرَوِّضُ الْأُسودَ، ما دُمْتَ تَخافُ الْكِلابَ؟

عَلى أَيِّ حالٍ، نَحْنُ لَدَيْنا مُرَوِّضٌ!

شَعَرَ شادي بِالِانْزِعاجِ، وَعادَ إِلى رُكْنِهِ عابِسًا:

– أَنا لا أَخافُ شَيْئًا!

ثُمَّ دَخَلَ بِسُرْعَةٍ قَفَصَ الْأَسَدِ.

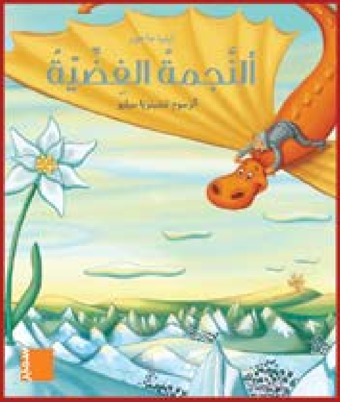
طُبِعَ هذا الكتاب لدى مطابع بيبلوس پرينتنغ
جُلِّدَ لدى فؤاد البعَينو للتّجليد ش.م.م.
بيروت، تشرين الأوّل (أكتوبر) 2014

# في مَهَبِّ الرّيحِ

– سَئِمْتُ إِضْحاكَ الْجُمْهورِ، فَأَنا أَيْضًا أُريدُ أَنْ أُثيرَ إِعْجابَهُ.

إِقْتَرَبَ شادي مِنْ قَفَصِ الأَسَدِ، وَقَدْ حَبَسَ أَنْفاسَهُ.

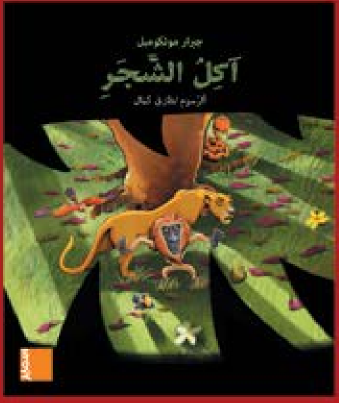
– وَجَدْتُها! سَأُصْبِحُ مُرَوِّضًا لِلأُسودِ...

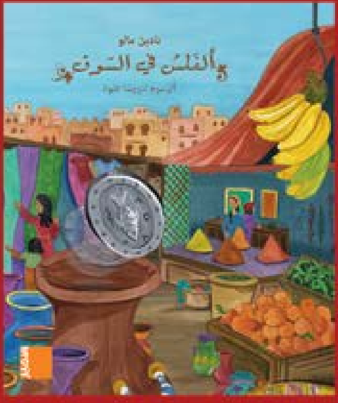








www.samirediteur.com

ISBN 978-9953-31-637-0

